

ДОВЕРЕННОСТЬ

Российская Федерация, город Москва, первого марта две тысячи десятого года.

Общество с ограниченной ответственностью «НИВП «Нефтеотдача», с местонахождением по адресу: 443010, Российская Федерация, город Самара, ул. Красноармейская, 21-218, действующее на основании Устава, утвержденного Решением общего собрания учредителей «НИВП «Нефтеотдача» Протокол № 9-45/5 от 06.11.2009г., Свидетельство о внесении записи в ЕГРЮЛ о юридическом лице, зарегистрированном до 01 июля 2002 года серия 63 № 0095972, запись внесена 23.12.2002 года за ОГРН 1026300972356, выдано ИМНС по Ленинскому району города Самары, Свидетельство о постановке на учет в налоговом органе юридического лица серия 63 № 0053335, в ИМНС по Ленинскому району города Самары 11.02.1992 года, ИНН 6315500720, КПП 631501001, в лице Директора **Калугина Александра Ивановича**, 26.01.1976 года рождения, паспорт 36 00 403015, выдан Ленинским РОВД г. Самары 29.03.2001 года, зарегистрированного по адресу: г. Самара, ул. Н. Садовая, д. 25, кв. 259, действующего на основании Протокола № 9-26/2 от 17.06.2008 года и в соответствии с Уставом,

настоящей доверенностью уполномочивает

гг. РФ Рыжкова Анатолия Павловича, 11.01.1950 года рождения, паспорт 45 06 448990, выдан 26.03.2004 г. Отделом внутренних дел района Аэропорт города Москвы, проживающего по адресу: г. Москва, ул. Черняховского, д. 6, кв. 44, заграничный паспорт 70 № 5015600, выдан 19.01.2010 г. ОУФМС 77905,

представлять КОМПАНИЮ на территории Республики Эквадор и осуществлять следующие действия:

- заключать любые сделки и подписывать от имени КОМПАНИИ договоры и иные необходимые документы, связанные с деятельностью КОМПАНИИ, открывать расчетные, валютные и иные счета в банках и иных кредитных организациях и распоряжаться находящимися на них денежными средствами;
- представлять интересы КОМПАНИИ в отношениях с государственными, общественными и коммерческими организациями в связи с деятельностью КОМПАНИИ;
- осуществлять все функции акционера (участника) в отношении принадлежащих КОМПАНИИ акций (долей) в уставных капиталах обществах, в том числе участвовать в обсуждении вопросов повестки дня, голосовать по своему усмотрению по всем вопросам повестки дня любого из собраний акционеров (участников), выдвигать кандидатов в Совет директоров, коллегиальный исполнительный орган, Ревизионную комиссию, а также кандидата на должность единоличного исполнительного органа, включая право подписывать, получать, подавать любые документы, выступать на Общих собраниях, знакомиться с информацией о деятельности обществ, получать материалы, осуществлять любые другие полномочия акционера (участника) от имени КОМПАНИИ, с правом нанимать и увольнять рабочих и служащих для выполнения работы;
- вносить вклад в уставной капитал и принимать решения о порядке формирования уставного капитала юридического лица, подписывать необходимые документы при открытии банковского счета для учреждаемого юридического лица, быть представителем Компании при нотариальном удостоверении всех документов, связанных с регистрацией и внесением изменений в Учредительные документы юридического лица;
- совершать операции в реестрах владельцев ценных бумаг, подписывать договоры купли-продажи ценных бумаг, подписывать акты приема-передачи ценных бумаг, открывать лицевые счета, счета депо, вносить изменения в реквизиты лицевых счетов, подписывать передаточные распоряжения, подписывать распоряжения на передачу ценных бумаг в залог и снятие залога, требовать и получать информацию из реестров владельцев ценных бумаг, подписывать акты выполненных работ, совершать действия по оплате услуг, связанных с движением ценных бумаг, предоставлением информации из реестра;
- приобретать и отчуждать, официально регистрировать от имени Компании любую собственность, движимую, недвижимую, а также выдавать расписки, обладающие законной силой

Доверенность выдана сроком на три года с правом передоверия

Quito
Ecuador

Dr. Oswado Mejía Espinoza

Калугин Александр Иванович

Российская Федерация, город Москва.

Первого марта две тысячи десятого года.

Настоящая доверенность удостоверена мной, Селезнёвой Ольгой Вячеславовной, временно исполняющей обязанности нотариуса города Москвы Врублевской Татьяны Вячеславовны.

Доверенность совершена от имени Общества с ограниченной ответственностью «НИВП «Нефтеотдача» Директором **Калузиным Александром Ивановичем**, подписавшим её в моем присутствии.

Правоспособность Общества с ограниченной ответственностью «НИВП «Нефтеотдача» и полномочия его представителя проверены. Личность подписавшего установлена. Дееспособность проверена.

Зарегистрировано в реестре за № 3-1028

Взыскано по тарифу: 500 руб. и 1000 руб. прав. и тех. раб.

Вр.и.о.нотариуса



Dr. Oswado Mejia Espinosa

PODER

**Federación de Rusia, ciudad de Moscú,
a uno de marzo de dos mil diez.**

La Sociedad con Responsabilidad Limitada “NIVP “Nefteotdacha” (denominada en adelante Compañía), con sede en: 443010, ciudad de Samara, calle Krasnoarmeyskaya, 21-218, que actúa en base a los Estatutos aprobados por el Protocolo N0 9 – 45 / 5 del 06.11.2009, el 23 de diciembre del 2002 fue registrada la inscripción en el Registro nacional único de personas jurídicas, organismo registrador - La inspección de tributos del Ministerio de impuestos y tributos de la Federación Rusa del distrito Leninsky de la ciudad de Samara, el numero básico de inscripción pública 1026300972356, Certificado Serie 63 No. 0095972, el 11 de febrero del 1992 la S.r.l. “NIVP “Nefteotdacha” fue registrada en el organismo fiscal, organismo registrador - La inspección de tributos del Ministerio de impuestos y tributos de la Federación Rusa del distrito Leninsky de la ciudad de Samara, número de identificación fiscal (NIF) 6315500720, código de la causa de la alta (CCA) 631501001, en la persona del Director, Kalugin Aleksandr Ivanovich, nacido el 26.01.1976, pasaporte 36 00 403015, expedido por la Oficina de Asuntos Interiores del Distrito Leninsky de la ciudad de Samara el 29.03.2001, registrado en: ciudad de Samara, calle N. Sadovaia, 25, apto. 259, que actúa en base al Protocolo N° 9 – 26 / 2 del 17.06.2008, así como en conformidad con los Estatutos,

con el presente poder autoriza:

al ciudadano de la Federación de Rusia, **Ryzhkov Anatoliy Pavlovich**, nacido el 11.01.1950, pasaporte 45 06 448990, expedido el 26.03.2004 por la Oficina de Asuntos Interiores del Distrito Aeroport de la ciudad de Moscú, residente en: ciudad de Moscú, calle Cherniakhovskogo, 6, apto. 44, pasaporte válido para el extranjero 70 N° 5015600, expedido 19.01.2010 por la oficina OUFMS 77905, para

representar la **COMPAÑÍA** en el territorio de la República del Ecuador y ejercer las siguientes acciones:

- concluir cualesquiera transacciones y firmar, en nombre de la **COMPAÑÍA**, los acuerdos y otros documentos necesarios relacionados con las actividades de la **COMPAÑÍA**, abrir las cuentas contables, cuentas de divisas y otras en los bancos y otras organizaciones de crédito y disponer de los medios monetarios depositados en dichas cuentas;
- representar los intereses de la **COMPAÑÍA** en las relaciones con las entidades estatales, sociales y comerciales en materia referente a las actividades de la **COMPAÑÍA**;

ejercer todas las funciones de accionista (socio) en lo que se refiere a las acciones (participaciones) y capitales sociales que pertenecen a la **COMPAÑÍA**, participar en la discusión de las cuestiones del orden del día, votar, según su propio parecer, en lo referente a todas las cuestiones del orden del día de cualesquiera de las asambleas de accionistas (socios), proponer candidatos para el Consejo de Directores, órgano ejecutivo colegial, Comisión de control, así como proponer candidato al cargo del órgano ejecutivo unipersonal, incluido el derecho de firmar, recibir y presentar cualesquiera documentos, intervenir en las asambleas, conocer la información relativa



- a las actividades de las sociedades, obtener materiales, ejercer cualesquiera otros poderes de accionista (socio) en nombre de la COMPAÑÍA, con el derecho de asumir y despedir obreros y empleados para hacer trabajos;
- hacer aporte en el capital social y tomar decisiones sobre el orden de formación del capital social de la persona jurídica, firmar los documentos necesarios para abrir la cuenta bancaria para la persona jurídica en constitución, ser representante de la COMPAÑÍA en los actos de certificación notarial de todos los documentos relacionados con el registro e introducción de las modificaciones en los actos institutivos de la persona jurídica;
- hacer operaciones en los registros de tenedores de valores, firmar acuerdos de compra-venta de valores, firmar actas de entrega-aceptación de valores, abrir cuentas personales, cuentas de depósito, introducir modificaciones en los requisitos de las cuentas personales, firmar las órdenes de transferencia, firmar las órdenes de entrega en garantía de los valores y las de cancelación de la misma, pedir y obtener informaciones de los registros de tenedores de valores, firmar las actas de los trabajos ejecutados, ejercer acciones de pago de servicios relacionados con el movimiento de los valores y la presentación de la información del registro;
- adquirir y enajenar, registrar oficialmente, en nombre de la COMPAÑÍA, cualquier propiedad tanto móvil como inmóvil, así como expedir recibos de valor legal.

El poder se expide por un plazo de tres años con derecho de transferencia de poderes a terceros.

Kalugin Alexandr Ivanovich – /firma/

Sello: Sociedad con responsabilidad limitada “NIVP “NEFTEOTDACHA”

Federación de Rusia. Ciudad de Moscú.

A uno de marzo de dos mil diez.

El presente poder ha sido certificado por mí, Selezneva Olga Vyacheslavovna, interino del notario de la ciudad de Moscú, Vrublevskaya Tatiana Vyacheslavovna.

El poder ha sido otorgado, en nombre de la Sociedad con Responsabilidad Limitada “NIVP “Nefteotdacha” por el Director de la misma, **Kalugin Aleksandr Ivanovich**, que lo ha firmado en mi presencia.

La capacidad legal de la Sociedad de Responsabilidad Limitada “NIVP “Nefteotdacha” y los poderes del representante de la misma han sido verificados. La persona del firmante ha sido identificada y la capacidad legal del mismo ha sido verificada.

Registrado en el libro bajo el N° 3 – 1028

Cobrado según la tarifa: 500 rublos y 1000 rublos por los servicios jurídico y técnico



NOTARIO INTERINO:

/firma/

Sello del notario: NOTARIO DE LA CIUDAD DE MOSCÚ VRUBLEVSKAYA T. V.
Dr. Oswaldo Mejía Espinosa

Traducido del ruso al español por traductor Arakelyan Aram
Перевод с русского языка на испанский язык выполнен переводчиком
Аракелян Арамом Эдуардовичем

Аракелян Арам Эдуардович

Российская Федерация, город Москва.
Десятого марта две тысячи десятого года.

Я, Селезнёва Ольга Вячеславовна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Врублевской Татьяны Вячеславовны, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Аракелян Арамом Эдуардовичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 3-1192
Взыскано по тарифу: 100 руб.
Вр.И.О. Нотариуса

[Handwritten signature]



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 3 (три) листа
Вр.И.О. Нотариуса

RAZON: De conformidad con el numeral cinco del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que anteceden, SELLADAS Y FIRMADAS por mí, es reproducción exacta del ORIGINAL que he tenido a la vista.

Quito. 28 FEB 2011

DR. OSWALDO MEJIA ESPINOSA
NOTARIO CUADRANTE SUR DEL CANTON QUITO



Dr. Oswaldo Mejia Espinosa